

COUNT US IN
2020

There's Power In
Being Counted



COUNTUSIN2020.ORG

語言資源以及如何獲取協助

有疑問嗎？請撥打人口普查熱線 844-2020-API 獲取英語以及其他語言的支援。
造訪 www.CountUsIn2020.org/hotline，瞭解更多資訊。

透過回應人口普查，能幫助您的家人以及社區獲得必要服務的撥款，例如學校、醫療以及公路等。請確保自己被統計到！

- ✓ 您可以使用英語、西班牙語、中文（簡體）、越南語、韓語、俄語、阿拉伯語、他加祿語、波蘭語、法語、海地克里奧爾語、葡萄牙語以及日語填寫**線上人口普查問卷**。

從 2020 年 3 月中旬起，您可以在線上對人口普查予以回應。

- ✓ 您可以使用英語、西班牙語、中文（普通話以及粵語）、越南語、韓語、俄語、阿拉伯語、他加祿語、波蘭語、法語、海地克里奧爾語、葡萄牙語以及日語**透過電話回答人口普查問卷**。

從 2020 年 3 月中旬起，您可以透過電話對人口普查予以回應。

語言熱線	免費電話
英語	844-330-2020
西班牙語 (Español)	844-468-2020
中文（普通話）(普通話 / 普通話)	844-391-2020
中文（粵語）(廣東話 / 廣東話)	844-398-2020
越南語 (Tiếng Việt)	844-461-2020
韓語 (한국어)	844-392-2020
俄語 (Русский)	844-417-2020
阿拉伯語 (العربية)	844-416-2020
他加祿語 (Tagalog)	844-478-2020
波蘭語 (Polski)	844-479-2020
法語 (Français)	844-494-2020
海地克里奧爾語 (Kreyòl Ayisyen)	844-477-2020
葡萄牙語 (Português)	844-474-2020
日語 (日本語)	844-460-2020
英語（波多黎各居民）	844-418-2020
西班牙語（波多黎各居民）	844-426-2020
電話顯示裝置 (TDD)	844-467-2020

- ✓ 您可以使用英語或西班牙語填寫紙質的人口普查問卷。

從 2020 年 3 月或 4 月起，人口普查局會將問卷郵寄給您。

人口普查局在 www.2020census.gov/en/languages.html 提供了幫助您理解英語問卷的資源。您可以在 www.2020census.gov/en/partners/outreach-materials.html 找到不同語言的宣傳材料。

<p>書面語言指南。 這是問卷的翻譯樣本。您不可以直接填寫它，但是您可以在填寫英語問卷時參考這一份翻譯。</p>	<p>阿爾巴尼亞語、美國手語、阿姆哈拉語、阿拉伯語、亞美尼亞語、孟加拉語、波士尼亞語、保加利亞語、緬甸語、中文、克羅埃西亞語、捷克語、荷蘭語、波斯語、法語、德語、希臘語、古吉拉特語、海地克里奧爾語、希伯來語、北印度語、苗語、匈牙利語、伊博語、伊羅卡諾語、印尼語、義大利語、日語、高棉語、韓語、老撾語、立陶宛語、馬拉雅拉姆語、馬拉地語、納瓦霍語、尼泊爾語、波蘭語、葡萄牙語、旁遮普語、羅馬尼亞語、俄語、塞爾維亞語、僧伽羅語、斯洛伐克語、索馬里語、西班牙語、斯瓦希裡語、他加祿語、泰米爾語、泰盧固語、泰語、提格裡尼亞語、土耳其語、契維語、烏克蘭語、烏爾都語、越南語、意第緒語、約魯巴語</p>
---	--

查莫羅語、丘克語、夏威夷語、馬紹爾語、帛琉語、薩摩亞語、東加語以及斐濟語版本的語言指南以及詞彙表將在 www.CountUsIn2020.org/resources 提供。

有疑問，或需要協助？

有關人口普查的各種資源以及情況說明書將在以下網站以多種語言提供：

- www.CountUsIn2020.org/resources - 查莫羅語、中文（簡體及繁體）、丘克語、古吉拉特語、夏威夷語、北印度語、苗語、日語、高棉語、韓語、老撾語、馬紹爾語、尼泊爾語、帛琉語、旁遮普語、薩摩亞語、他加祿語、泰語、東加語、烏爾都語、斐濟語以及越南語
- www.hagasecontar.org/resources - 西班牙語
- www.yallacountmein.org - 阿拉伯語

想要與人討論人口普查的相關問題，或需要其它協助以填寫表格嗎？

請聯絡：

- 人口普查局調查問卷協助熱線（參見上方）。
- 撥打人口普查熱線 844-2020-API 獲取英語以及其他語言的支援。
- 您當地的圖書館。
- 您也可以致電 NALEO 教育基金的人口普查熱線 **877-352-3676**，獲取與人口普查的填寫相關的資訊。
- 您也可以致電 YallaCountMeIn 人口普查資訊熱線 **833-3DD-OUNI** 或 **833-333-6864**，獲取與人口普查的填寫相關的資訊，或獲取阿拉伯語協助。